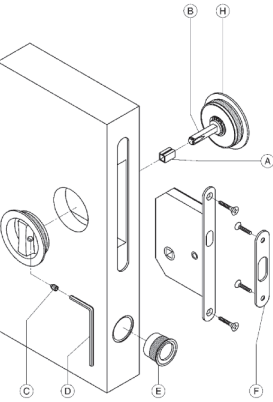


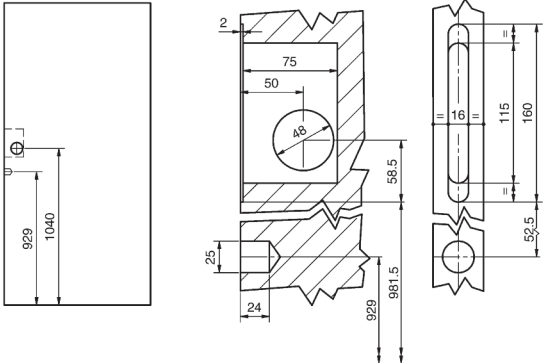
MANIGLIA CON SERRATURA ANTA SINGOLA
HANDLE WITH LOCK FOR SINGLE DOOR
GARNITURE AVEC SERRURE POUR VANTAIL SIMPLE
TÜRBESCHLAG MIT SCHLOSS FÜR EINFLÜGELIGE TÜR

- Forare il pannello come mostrato nello schema di foratura.
Drill the panel as shown in the drawing.
Perçer le panneau comme illustré sur le schéma de perçage.
Die Bohrungen am Türfalz wie auf Bohrschablone angeben, vornehmen.
- Inserire la serratura nella sua sede e fissarla con le apposite viti a legno.
Fit the mortice lock case and fix with wood screws.
Installer la serrure dans son logement avec les vis à bois prévues.
Das Schloss in die Aussparung der Tür einführen und mit den beigelegten Holzschrauben befestigen.
- Inserire la bussola di riduzione A nel quadro della serratura.
Fit the reduction sleeve A on to the lock spindle.
Installer le fourreau de réduction A dans le fouillot de la serrure.
Die Ausgleichshülse A auf den Vierkantstift stecken.
- Accorciare il quadro B in funzione dello spessore del pannello.
Shorten the spindle B according to the panel thickness.
Ajuster le carré B en fonction de l'épaisseur du panneau.
Den Vierkantstift B entsprechend der Türstärke kürzen.
- Inserire le maniglie H nelle apposite sedi come mostrato nel disegno premendo a fondo dopo avere, se necessario, siliconato all'interno i fori.
Install the flush handles H as shown in the drawing firmly pushing into the holes cut into the panel using silicone glue to secure fit, if necessary.
Installer les poignées H aux endroits indiqués comme illustré sur le dessin en poussant à fond après, si nécessaire, siliconer à l'intérieur du logement.
Den Innenraum der Öffnungen, falls nötig, mit Silikon versehen, danach die Einlassgriffe H gemäss Zeichnung einsetzen und vollständig festdrücken.
- Stringere il grano C con l'apposita chiave D come mostrato nel disegno.
Il grano ha la funzione di serraggio pertanto occorre utilizzare esclusivamente la chiave a brugola applicando una coppia di serraggio max di 4 Nm.
Non utilizzare chiavi pneumatiche o elettriche per il fissaggio del grano.
Fit the grub screw C with the allen key D provided, as shown in drawing.
The function of the dowel screw isto fix firmly, for this purpose use the hex key to tighten to a maximum torque of 4 Nm.
Do not use any pneumatic or electrically operated tools to tighten the dowel screw.
Serrer la vis pointeau C avec la clé fournie D comme indiqué sur le dessin.
La vis-pointeau assure la fonction de serrage. La clé hexagonale doit être utilisée en appliquant un couple de torsion de 4 Nm maximum.
Ne pas utiliser de clés pneumatiques ou électriques pour le serrage de la vis-pointeau.
Die Madenschraube C mit den beigelegten Inbusschlüssel D wie auf der Zeichnung angegeben fest anziehen.
Die Madenschraube hat eine Spannfunktion und man soll diese mit einem Drehmomentschlüssel mit einer Zugkraft von höchstens 4 Nm anziehen. Bitte keine Pressluft- oder elektrischen Werkzeuge für die Befestigung der Madenschraube verwenden.
- Inserire la maniglia di trascinnamento E dopo aver applicato del silicone all'interno del foro.
Fit the recessed finger pull E into the face of the panel having used silicone glue to secure.
Installer la poignée de manoeuvre E après avoir appliqué du silicone à l'intérieur du trou.
Schiebevorrichtung E anbringen, zuvor die Bohrröffnung mit Silikon versehen.
- Montare il controbordo F fissandolo con le apposite viti.
Fit the lock strike plate F using wood screws.
Monter la gâche F en la fixant avec les vis fournies.
Schliessblech F mit den beigelegten Schrauben am Türrahmen befestigen.

Sistema di montaggio componenti
System for assembling the components
Système de montage accessoires
Montage System Zubehörteile



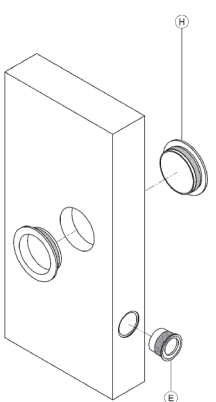
Schema di foratura
Illustration of drilling
Schéma de perçage
Skizze für Bohrung



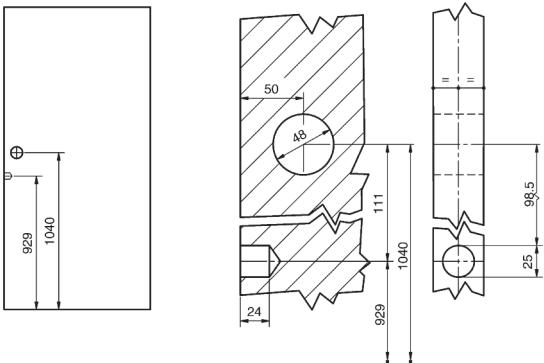
MANIGLIA SENZA SERRATURA
HANDLE WITHOUT LOCK
GARNITURE SANS SERRURE
TÜRBESCHLAG OHNE VERRIEGELUNG

- Forare il pannello come mostrato nello schema di foratura.
Drill the panel as shown in the drawing.
Perçer le panneau comme illustré sur le schéma de perçage.
Die Bohrungen am Türfalz wie auf Bohrschablone angeben, vornehmen.
- Inserire le maniglie H nelle apposite sedi come mostrato nel disegno premendo a fondo dopo avere, se necessario, siliconato all'interno i fori.
Install the flush handles H as shown in the drawing firmly pushing into the holes cut into the panel using silicone glue to secure fit, if necessary.
Installer les poignées H aux endroits indiqués comme illustré sur le dessin en poussant à fond après, si nécessaire, siliconer à l'intérieur du logement.
Den Innenraum der Öffnungen, falls nötig, mit Silikon versehen, danach die Einlassgriffe H gemäss Zeichnung einsetzen und vollständig festdrücken.
- Inserire la maniglia di trascinnamento E dopo aver applicato del silicone all'interno del foro.
Fit the recessed finger pull E into the face of the panel having used silicone glue to secure.
Installer la poignée de manoeuvre E après avoir appliqué du silicone à l'intérieur du trou.
Schiebevorrichtung E anbringen, zuvor die Bohrröffnung mit Silikon versehen.

Sistema di montaggio componenti
System for assembling the components
Système de montage accessoires
Montage System Zubehörteile



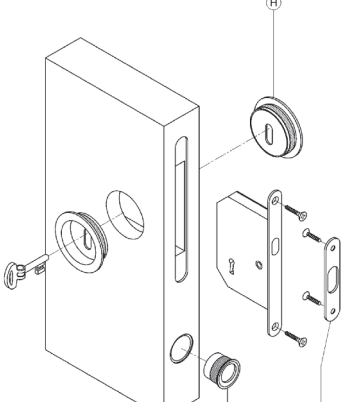
Schema di foratura
Illustration of drilling
Schéma de perçage
Skizze für Bohrung



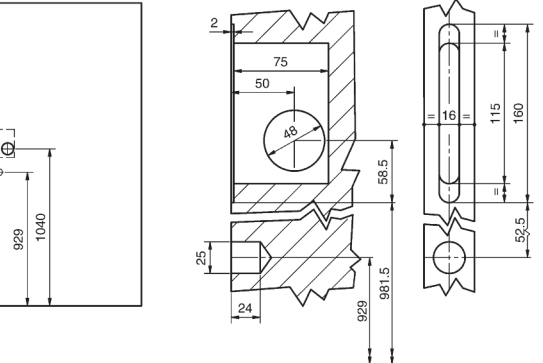
MANIGLIA CON CHIAVE PIEGHEVOLE
HANDLE WITH FOLDING KEY
GARNITURE AVEC SERRURE ET CLE ARTICULEE
TÜRBESCHLAG MIT KLAPPSCHLÜSSEL

- Forare il pannello come mostrato nello schema di foratura.
Drill the panel as shown in the drawing.
Perçer le panneau comme illustré sur le schéma de perçage.
Die Bohrungen am Türfalz wie auf Bohrschablone angeben, vornehmen.
- Inserire la serratura nella sua sede e fissarla con le apposite viti a legno.
Fit the mortice lock case and fix with wood screws.
Installer la serrure dans son logement avec les vis à bois prévues.
Das Schloss in die Aussparung der Tür einführen und mit den beigelegten Holzschrauben befestigen.
- Inserire le maniglie H nelle apposite sedi come mostrato nel disegno premendo a fondo dopo avere, se necessario, siliconato all'interno i fori.
Install the flush handles H as shown in the drawing firmly pushing into the holes cut into the panel using silicone glue to secure fit, if necessary.
Installer les poignées H aux endroits indiqués comme illustré sur le dessin en poussant à fond après, si nécessaire, siliconer à l'intérieur du logement.
Den Innenraum der Öffnungen, falls nötig, mit Silikon versehen, danach die Einlassgriffe H gemäss Zeichnung einsetzen und vollständig festdrücken.
- Inserire la maniglia di trascinnamento E dopo aver applicato del silicone all'interno del foro.
Fit the recessed finger pull E into the face of the panel having used silicone glue to secure.
Installer la poignée de manoeuvre E après avoir appliqué du silicone à l'intérieur du trou.
Schiebevorrichtung E anbringen, zuvor die Bohrröffnung mit Silikon versehen.
- Montare il controbordo F fissandolo con le apposite viti.
Fit the lock strike plate F using wood screws.
Monter la gâche F en la fixant avec les vis fournies.
Schliessblech F mit den beigelegten Schrauben am Türrahmen befestigen.

Sistema di montaggio componenti
System for assembling the components
Système de montage accessoires
Montage System Zubehörteile



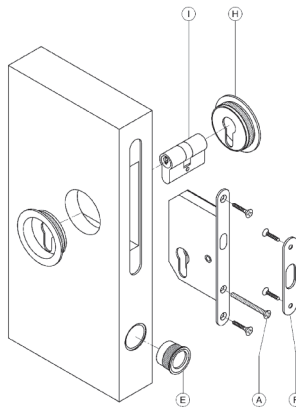
Schema di foratura
Illustration of drilling
Schéma de perçage
Skizze für Bohrung



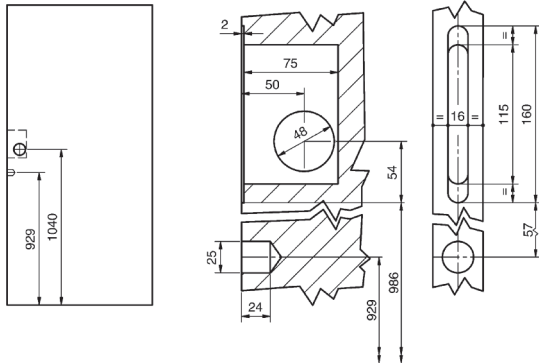
MANIGLIA CON CILINDRO EUROPEO
HANDLE WITH EUROPEAN CYLINDER
GARNITURE POUR CANON EUROPÉEN AVEC CYLINDRE
TÜRBECHLAG MIT EUROPÄISCHEM ZYLINDERSCHLOSS

1. Forare il pannello come mostrato nello schema di foratura.
Drill the panel as shown in the drawing.
Percer le panneau comme illustré sur le schéma de perçage.
Die Bohrungen am Türfalz wie auf Bohrschablone angegeben, vornehmen.
2. Inserire la serratura nella sua sede e fissarla con le apposite viti a legno.
Fit the mortice lock case and fix with wood screws.
Installer la serrure dans son logement avec les vis à bois prévues.
Das Schloss in die Aussparung der Tür einführen und mit den beigefügten Holzschrauben befestigen.
3. Inserire le maniglie H nelle apposite sedi come mostrato nel disegno premendo a fondo dopo avere, se necessario, siliconato all'interno i fori.
Install the flush handles H as shown in the drawing firmly pushing into the holes cut into the panel using silicone glue to secure fit, if necessary.
Installer les poignées H aux endroits indiqués comme illustré sur le dessin en poussant à fond après, si nécessaire, siliconer à l'intérieur du logement.
Den Innenraum der Öffnungen, falls nötig, mit Silikon versehen, danach die Einlassgriffe H gemäss Zeichnung einsetzen und vollständig festdrücken.
4. Inserire il cilindro I nella serratura e fissarlo con l'apposita vite A.
Insert the cylinder I in the lock and fix it with dedicated wrench A.
Zylinder I in das Schloß einstecken und mit der entsprechenden A Schraube fixieren.
Insérer le cylindre I dans la serrure et fixez-le avec la clé indiquée A.
5. Inserire la maniglia di trascinamento E dopo aver applicato del silicone all'interno del foro.
Fit the recessed finger pull E into the face of the panel having used silicone glue to secure.
Installer la poignée de manoeuvre E après avoir appliqué du silicone à l'intérieur du trou.
Schiebevorrichtung E anbringen, zuvor die Bohröffnung mit Silikon versehen.
6. Montare il controbordo F fissandolo con le apposite viti.
Fit the lock strike plate F using wood screws.
Monter la gâche F en la fixant avec les vis fournies.
Schliessblech F mit den beigefügten Schrauben am Türrahmen befestigen.

Sistema di montaggio componenti
System for assembling the components
Système de montage accessoires
Montage System Zubehörteile



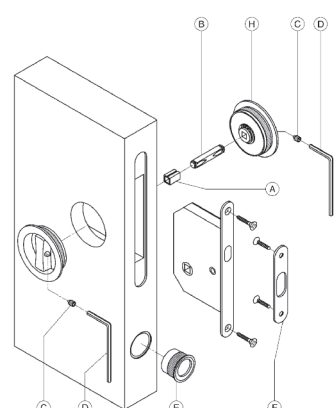
Schema di foratura
Illustration of drilling
Schéma de perçage
Skizze für Bohrung



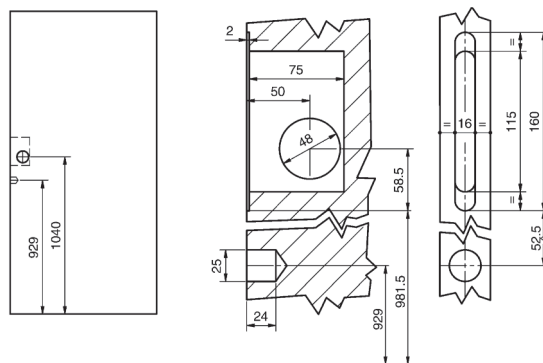
MANIGLIA DOPPIA CON SERRATURA
DOUBLE HANDLE WITH LOCK
GARNITURE DOUBLE AVEC SERRURE
TÜRBECHLAG FÜR ZWEIFLÜGELIGE TÜR MIT VERRIEGELUNG

1. Forare il pannello come mostrato nello schema di foratura.
Drill the panel as shown in the drawing.
Percer le panneau comme illustré sur le schéma de perçage.
Die Bohrungen am Türfalz wie auf Bohrschablone angegeben, vornehmen.
2. Inserire la serratura nella sua sede e fissarla con le apposite viti a legno.
Fit the mortice lock case and fix with wood screws.
Installer la serrure dans son logement avec les vis à bois prévues.
Das Schloss in die Aussparung der Tür einführen und mit den beigefügten Holzschrauben befestigen.
3. Inserire la bussola di riduzione A nel quadro della serratura.
Fit the reduction sleeve A on to the lock spindle.
Installer le fourreau de réduction A dans le fouillot de la serrure.
Die Ausgleichshülse A auf den Vierkantstift stecken.
4. Accorciare il quadro B in funzione dello spessore del pannello.
Shorten the spindle B according to the panel thickness.
Ajuster le carré B en fonction de l'épaisseur du panneau.
Den Vierkantstift B entsprechend der Türstärke kürzen.
5. Inserire le maniglie H nelle apposite sedi come mostrato nel disegno premendo a fondo dopo avere, se necessario, siliconato all'interno i fori.
Install the flush handles H as shown in the drawing firmly pushing into the holes cut into the panel using silicone glue to secure fit, if necessary.
Installer les poignées H aux endroits indiqués comme illustré sur le dessin en poussant à fond après, si nécessaire, siliconer à l'intérieur du logement.
Den Innenraum der Öffnungen, falls nötig, mit Silikon versehen, danach die Einlassgriffe H gemäss Zeichnung einsetzen und vollständig festdrücken.
6. Stringere il grano C con l'apposita chiave D come mostrato nel disegno.
Il grano ha la funzione di serraggio pertanto occorre utilizzare esclusivamente la chiavetta a brugola applicando una coppia di serraggio max di 4 Nm.
Non utilizzare chiavi pneumatiche o elettriche per il fissaggio del grano.
Fit the grub screw C with the allen key D provided, as shown in drawing.
The function of the dowel screw isto fix firmly, for this purpose use the hex key to tighten to a maximum torque of 4 Nm.
Do not use any pneumatic or electrically operated tools to tighten the dowel screw.
Serrer la vis pointeau C avec la clé fournie D comme indiqué sur le dessin.
La vis-pointeau assure la fonction de serrage. La clé hexagonale doit être utilisée en appliquant un couple de torsion de 4 Nm maximum.
Ne pas utiliser de clés pneumatiques ou électriques pour le serrage de la vis-pointeau.
Die Madenschraube C mit den beigefügten Inbusschlüssel D wie auf der Zeichnung angegeben fest anziehen.
Die Madenschraube hat eine Spannfunktion und man soll diese mit einem Drehmomentschlüssel mit einer Zugkraft von höchstens 4 Nm anziehen. Bitte keine Pressluft- oder elektrischen Werkzeuge für die Befestigung der Madenschraube verwenden.
7. Inserire la maniglia di trascinamento E dopo aver applicato del silicone all'interno del foro.
Fit the recessed finger pull E into the face of the panel having used silicone glue to secure.
Installer la poignée de manoeuvre E après avoir appliqué du silicone à l'intérieur du trou.
Schiebevorrichtung E anbringen, zuvor die Bohröffnung mit Silikon versehen.
8. Montare il controbordo F fissandolo con le apposite viti.
Fit the lock strike plate F using wood screws.
Monter la gâche F en la fixant avec les vis fournies.
Schliessblech F mit den beigefügten Schrauben am Türrahmen befestigen.

Sistema di montaggio componenti
System for assembling the components
Système de montage accessoires
Montage System Zubehörteile



Schema di foratura
Illustration of drilling
Schéma de perçage
Skizze für Bohrung



Scrigno S.p.A. Unipersonale
Via Casale n.975, 47822 S.Ermate di Santarcangelo (RN)
Tel. + 39 0541-757711 – Fax + 39 0541-757780
www.scrigno.net · scrigno@scrigno.it

ATTENZIONE
Evitare la pittura
delle maniglie con
prodotti lucidanti.
Utilizzare unicamente
un panno asciutto.

ATTENTION
It is most important that
a metal polish or abrasive
cleaner is not used
on these handles.
Polish with a dry cloth only.

ATTENTION
Eviter le nettoyage
des poignées par
des produits frottants.
Utiliser seulement
un drap sec.

VORSICHT
Türbeschläge nicht
mit Polier-oder
Putzmittel reinigen.
Trockenes weiches Tuch
verwenden

KIT CHIUDISCRIGNO

CONSIGLI PER IL MONTAGGIO
INSTALLATION INSTRUCTIONS
NOTICE DE MONTAGE
MONTAGEANLEITUNG

MANIGLIA CON SERRATURA ANTA SINGOLA
HANDLE WITH LOCK FOR SINGLE DOOR
GARNITURE AVEC SERRURE POUR VANTAIL SIMPLE
TÜRBECHLAG MIT SCHLOSS FÜR EINFLÜGELIGE TÜR

MANIGLIA CON CHIAVE PIEGHEVOLE
HANDLE WITH FOLDING KEY
GARNITURE AVEC SERRURE ET CLE ARTICULEE
TÜRBECHLAG MIT KLAPPSCHLÜSSEL

MANIGLIA CON CILINDRO EUROPEO
HANDLE WITH EUROPEAN CYLINDER
GARNITURE POUR CANON EUROPÉEN AVEC CYLINDRE
TÜRBECHLAG MIT EUROPÄISCHEM ZYLINDERSCHLOSS

MANIGLIA DOPPIA CON SERRATURA
DOUBLE HANDLE WITH LOCK
GARNITURE DOUBLE AVEC SERRURE
TÜRBECHLAG FÜR ZWEIFLÜGELIGE TÜR
MIT VERRIEGELUNG

MANIGLIA SENZA SERRATURA
HANDLE WITHOUT LOCK
GARNITURE SANS SERRURE
TÜRBECHLAG OHNE VERRIEGELUNG